



HEISSKLEBPISTOLE PHP 500 C2

DE AT CH

HEISSKLEBPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

IT CH

PISTOLA PER COLLA A BASSA TEMPERATURA

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

FR CH

PISTOLET A COLLE

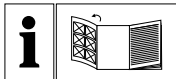
Traduction du mode d'emploi d'origine

GB

HOT GLUE GUN

Translation of original operation manual

IAN 60269



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

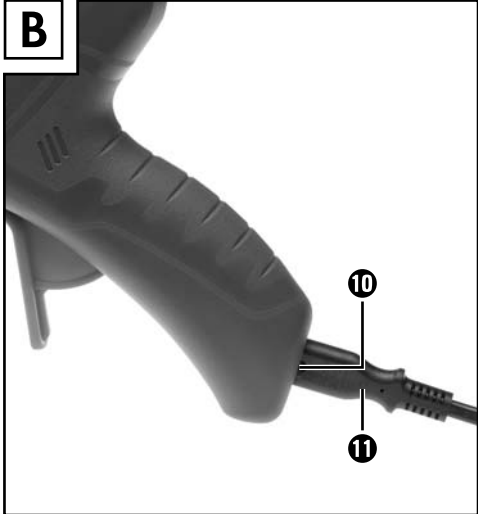
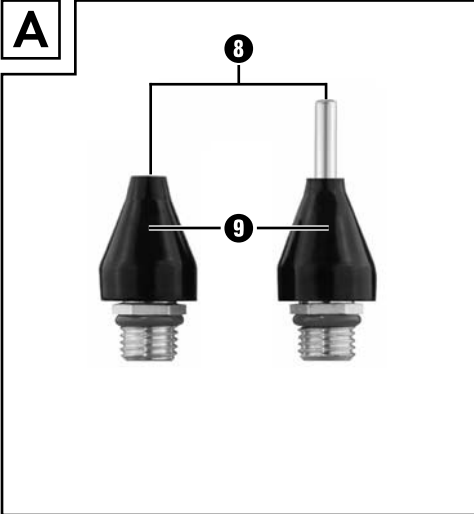
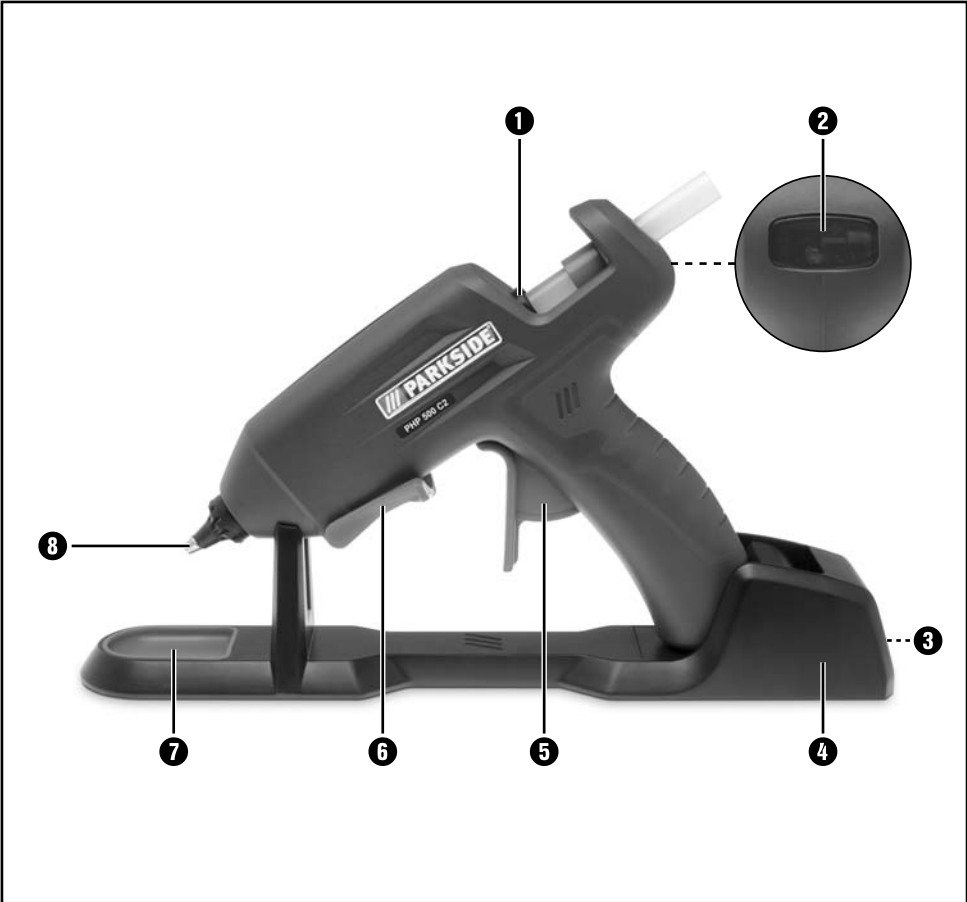
IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	1
FR/CH	Traduction du mode d'emploi d'origine	Page	7
IT/CH	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	13
GB	Translation of original operation manual	Page	19



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Ausstattung	2
Lieferumfang	2
Technische Daten	2
Allgemeine Sicherheitshinweise	2
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	2
2. Elektrische Sicherheit	3
3. Sicherheit von Personen	3
4. Sorgfältiger Umgang und Gebrauch	3
Bedienung	4
Vor der Inbetriebnahme	4
Inbetriebnahme	4
Wartung und Reinigung	4
Entsorgung	5
Garantie	5
Service	5
Importeur	5
Original-Konformitätserklärung	6

HEISSKLEBPISTOLE

PHP 500 C2

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Verkleben von Holz, Karton, Verpackungen, PVC, Teppich, Dichtungen, Kunststoff, Leder, Keramik, Glas und Gewebe mit Schmelzkleber geeignet. Das zu klebende Material muss sauber, trocken und fettfrei sein. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- ➊ Vorschubkanal
- ➋ Kontrollanzeige
- ➌ Netzanschluss Ladestation
- ➍ Ladestation mit Gerätehalter
- ➎ Vorschubbügel
- ➏ Plastik - Aufstellbügel
- ➐ Tropfschale
- ➑ Düse
- ➒ Hitzeschutzmantel der Düse
- ➓ Netzanschluss Klebepistole
- ➔ Netz Kabel

Lieferumfang

- 1 Heissklebepistole PHP 500 C2
- 1 Ladestation mit Gerätehalter
- 1 Netzkabel
- 1 Plastik - Aufstellbügel
- 1 Wechseldüse (kurz / flach)
- 1 Wechseldüse (kurz / rund, vormontiert)
- 1 Wechseldüse (lang)
- 6 Klebestifte
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Netzspannung:	230V ~ 50 Hz
Nennaufnahme:	25 W (bei Inbetriebnahme 500 W)
Aufheizzeit:	ca. 5 Min.
Schutzklasse:	II / □



Allgemeine Sicherheitshinweise


WARNING!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Das Gerät darf nicht feucht sein und auch nicht in feuchter Umgebung betrieben werden.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- **ACHTUNG! Dieses Werkzeug muss auf seinen Plastik - Aufstellbügel  aufgelegt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist.**

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten. Wird bei der Arbeit das Netzkabel beschädigt, oder durchtrennt, Kabel nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrogerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Vermeiden Sie Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen: **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Der Kleber und die Düse werden bis zu 200 °C heiß. Fassen Sie die Düse oder den Kleber nicht an. Lassen Sie den heißen Kleber nicht auf Personen oder Tiere gelangen. Bei Hautkontakt sofort die Stelle einige Minuten unter einen kalten Wasserstrahl halten. Versuchen Sie nicht den Klebstoff von der Haut zu entfernen.

4. Sorgfältiger Umgang und Gebrauch

- a) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.
- b) Bewahren Sie unbenutzte Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrogeräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden. Gerät vor Aufbewahrung vollständig abkühlen lassen. Die heiße Düse kann Schaden anrichten.
- c) Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrogeräten.
- d) Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.

Bedienung

Vor der Inbetriebnahme

Klebestellen vorbereiten:

- Verwenden Sie keine brennbaren Lösungsmittel zum Reinigen der Klebestellen.
- Die Umgebungstemperatur und die zu klebenden Materialien dürfen nicht kälter als + 5 °C und nicht wärmer als + 50 °C sein.
- Klebestellen müssen sauber, trocken und fettfrei sein.
- ◆ Rauen Sie glatte Oberflächen vor dem Kleben an.
- ◆ Wärmen Sie schnell abkühlende Materialien wie z.B. Stahl zur besseren Klebhaftung etwas an.
- ◆ Schrauben Sie die gewünschte Düse **8** auf.

Inbetriebnahme

Kabelgebunden arbeiten:

- ◆ Verbinden Sie das Netzkabel **11** mit dem Netzanschluss der Klebepistole **10** (siehe Abb. B). Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- ◆ Klappen Sie den Plastik - Aufstellbügel **6** vor. Stellen Sie das Gerät ab.
- ◆ Schieben Sie eine Klebpatrone in den Vorschubkanal **1**.
- ◆ Lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten aufheizen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Kabellos arbeiten:

- ◆ Verbinden Sie das Netzkabel **11** mit dem Netzanschluss der Ladestation **3**. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- ◆ Stecken Sie die Heißklebepistole in die Ladestation **4**.
- ◆ Schieben Sie eine Klebpatrone in den Vorschubkanal **1**.
- ◆ Lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten aufheizen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
- ◆ Wiederholen Sie die Aufheizphase bei schwer gängigem oder zäh flüssigem Klebstoffaustritt.

Kleben:

- ◆ Drücken Sie den Vorschubbügel **5**, um den Fluss des Klebers den Anforderungen entsprechend zu regulieren.
- ◆ Tragen Sie den Kleber punktförmig auf. Tragen Sie bei flexiblen Materialien wie z.B. Textilien den Kleber in Zickzacklinien auf.
- ◆ Drücken Sie die beiden zu verklebenden Werkstücke nach dem Auftragen des Klebers sofort für ca. 30 Sekunden zusammen. Die Klebestelle ist nach ca. 5 Minuten belastbar.
- ◆ Stellen Sie die Klebepistole zwischen Arbeitsunterbrechungen auf dem Plastik - Aufstellbügel **6** ab oder setzen Sie sie in die Ladestation **4** ein.
- ◆ Entfernen Sie etwaige Kleberreste nach dem Erkalten mit einem scharfen Messer. Klebestellen lassen sich durch Erhitzen wieder lösen.

Gerät ausschalten:

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Düsen wechseln:

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- ◆ Heizen Sie das Gerät ca. 5 Minuten auf. Wechseln Sie die Düse **8** im warmen Zustand.
- Verbrennungsgefahr!
Berühren Sie die Düse **8** nur am Hitzeschutzmantel **9**. Die Düsenspitze ist heiß!

HINWEIS

Halten Sie das Gerät senkrecht mit der Düse nach oben, andernfalls könnte Kleber auslaufen.

Wartung und Reinigung

Die Heißklebepistole ist wartungsfrei.



WARNUNG! Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose. Halten Sie das Gerät stets sauber und trocken.

- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompennass@idl.de

IAN 60269

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@idl.at

IAN 60269

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@idl.ch

IAN 60269

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Original- Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60335-2-45/A2:2012

EN 60335-1:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2013

Typ / Gerätebezeichnung:

Heissklebepistole PHP 500 C2

Herstellungsjahr: 06-2014

Seriennummer: IAN 60269

Bochum, 08.04.2014



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Table des matières

Introduction	8
Usage conforme.	8
Équipement.	8
Matériel livré	8
Caractéristiques techniques	8
Consignes de sécurité générales	8
1. Sécurité de la zone de travail	8
2. Sécurité électrique	9
3. Sécurité des personnes	9
4. Manipulation et utilisation soignée	9
Commande	10
Avant la mise en service	10
Mise en service	10
Maintenance et nettoyage	11
Mise au rebut	11
Garantie	11
Service après-vente	11
Importateur	12
Traduction de la déclaration de conformité originale	12

PISTOLET À COLLE PHP 500 C2

Introduction



Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage du produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

L'appareil est conçu pour coller bois, carton, emballages, PVC, tapis, joints, plastique, cuir, céramique, verre et tissu avec de la colle thermofusible.

Le matériau à coller doit être propre, sec et exempt de graisse. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme étant non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. L'appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.

Équipement

- 1 Canal d'avancée
- 2 Indicateur de contrôle
- 3 Branchement secteur station de charge
- 4 Station de charge avec support appareil
- 5 Gâchette
- 6 Pied plastique
- 7 Bac récupérateur
- 8 Buse
- 9 Gaine de protection thermique de la buse
- 10 Branchement secteur pistolet à colle
- 11 Cordon d'alimentation

Matériel livré

- 1 pistolet à colle PHP 500 C2
- 1 station de charge avec support appareil
- 1 cordon d'alimentation
- 1 pied plastique
- 1 buse interchangeable (courte / plate)
- 1 buse interchangeable (courte / ronde, prémontée)
- 1 buse interchangeable (longue)
- 5 bâtonnets de colle
- 1 mallette de transport
- 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Tension de réseau :	230V ~ 50 Hz
Puissance nominale absorbée :	25 W (lors de la mise en service 500 W)
Temps de chauffe :	env. 5 min
Classe de protection :	II/□



Consignes de sécurité générales

AVERTISSEMENT !

- Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.


Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

1. Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones de travail en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) L'appareil ne doit pas être humide ni ne doit être exploité dans un environnement humide.

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'appareil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

■ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été instruites concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.

■ **ATTENTION ! Cet outil doit être posé sur son pied plastique  lorsqu'il n'est pas utilisé.**

2. Sécurité électrique

a) **La fiche de raccordement de l'appareil doit correspondre à la prise de courant. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur avec des appareils mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduiront le risque de choc électrique.

b) **Éviter tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) **Maintenez l'appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise de courant. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, d'huile, d'arêtes vives.** Si le cordon d'alimentation est endommagé ou sectionné durant le travail, ne pas le toucher, mais débrancher immédiatement la fiche secteur. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lorsque vous utilisez un appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre travail avec un appareil électrique. Ne pas utiliser l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures corporelles graves.

b) **Éviter tout risque de blessure et d'incendie ainsi que les risques pour la santé :**

RISQUE DE BRÛLURE ! La colle et la buse chauffent jusqu'à 200 °C. Ne pas toucher la buse ni la colle. Ne pas laisser entrer la colle chaude en contact avec des personnes ou des animaux. En cas de contact cutané, maintenir immédiatement l'endroit concerné quelques minutes sous un jet d'eau froide. Ne pas essayer de retirer la colle de la peau.

4. Manipulation et utilisation soigneuse

c) **Retirer la fiche de la prise de courant avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil.** Ces mesures de sécurité empêchent le démarrage accidentel de l'appareil.

d) **Conservé les appareils électriques non utilisés hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'appareil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices. Laisser l'appareil refroidir entièrement avant de le ranger. La buse brûlante peut causer des dégâts.

- c) Utilisez l'appareil avec soin. Assurez-vous que les pièces mobiles de l'appareil fonctionnent parfaitement et ne sont pas coincées, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point de gêner le bon fonctionnement de l'appareil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des appareils électriques mal entretenus.
- d) Faire toujours passer le cordon d'alimentation à l'arrière de l'appareil.

Commande

Avant la mise en service

Préparer les surfaces de collage :

- ne pas utiliser de solvant liquide combustible pour nettoyer les surfaces de collage.
- La température environnante et les matériaux à coller ne doivent pas être plus froids que + 5 °C et pas plus chauds que + 50 °C.
- Les surfaces de collage doivent être propres, sèches et exemptes de graisse.
- ◆ Dépolissez les surfaces lisses avant le collage.
- ◆ Réchauffez les matériaux à refroidissement rapide comme par ex. l'acier pour une meilleure adhérence.
- ◆ Vissez la buse souhaitée **8**.

Mise en service

Travailler avec le cordon branché :

- ◆ branchez le cordon d'alimentation **11** avec le branchement secteur du pistolet à colle **10** (voir fig B). Insérez la fiche secteur dans la prise secteur.
- ◆ Dépliez le pied plastique **6**. Posez l'appareil.
- ◆ Glissez une cartouche de colle dans le canal d'avancée **1**.
- ◆ Faites chauffer l'appareil pendant env. 5 minutes. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.

Travailler sans cordon :

- ◆ branchez le cordon d'alimentation **11** avec le branchement secteur de la station de charge **3**.
- ◆ Insérez la fiche secteur dans la prise secteur.
- ◆ Placez le pistolet à colle chaude dans la station de charge **4**.
- ◆ Glissez une cartouche de colle dans le canal d'avancée **1**.
- ◆ Faites chauffer l'appareil pendant env. 5 minutes. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.
- ◆ Répétez la phase de chauffe en cas de sortie difficile ou épaisse de la colle.

Coller :

- ◆ appuyez sur la gâchette **5**, pour réguler le flux de colle en fonction des besoins.
- ◆ Appliquez la colle sous forme de points. Sur les matériaux flexibles, comme les textiles par ex., appliquez la colle en lignes en zigzag.
- ◆ Après l'application de la colle, appuyez immédiatement pendant 30 secondes environ sur les deux pièces à coller. La surface collée peut être utilisée au bout de 5 minutes environ.
- ◆ Durant les pauses de travail, posez le pistolet à colle sur le pied plastique **6** ou placez-le dans la station de charge **4**.
- ◆ Éliminez les résidus de colle suite au refroidissement avec un couteau pointu. Les surfaces collées peuvent être décollées sous l'effet de la chaleur.

Éteindre l'appareil :

- ◆ débranchez la fiche secteur de la prise.

Remplacement des buses :

- portez des gants de protection.
- ◆ Faites chauffer l'appareil pendant env. 5 minutes. Remplacez les buses **8** à l'état chaud.
- Risque de brûlure !
Touchez uniquement les buses **8** sur la gaine de protection thermique **9**. La pointe de la buse est brûlante !

REMARQUE

Tenez l'appareil verticalement la buse dirigée vers le bas, sans quoi la colle risquerait de couler.

Maintenance et nettoyage

Le pistolet à colle chaude ne nécessite aucune maintenance.



AVERTISSEMENT ! Retirez la fiche de la prise avant tous travaux de nettoyage. Conservez toujours l'appareil propre et sec.

- Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Utilisez un chiffon pour nettoyer le boîtier. N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de produits nettoyants susceptibles d'attaquer la matière plastique.

Mise au rebut



L'emballage se compose de matières recyclables que vous pouvez mettre au rebut dans un centre de recyclage local.



Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la Directive européenne 2012/19/ EU, les appareils électroniques usagés doivent être collectés séparément et valorisés dans le respect de l'environnement.

Se renseigner auprès de votre mairie ou des services de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.

Garantie

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement aux vices de matériau ou de fabrication, et non aux dégâts de transport, aux pièces d'usure ou aux dégâts subis par des pièces fragiles telles que les commutateurs ou les batteries. Le produit est destiné uniquement à un usage privé et ne répond pas à un usage professionnel.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Vos droits légaux ne sont pas restreints par la présente garantie.

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Signalez sans attendre toute anomalie éventuelle sur le matériel au moment de l'achat, au plus tard deux jours après la date d'achat. Toute réparation fera l'objet d'une facturation après expiration de la période de garantie.

Service après-vente

AVERTISSEMENT !

- Faites réparer votre appareil exclusivement par des spécialistes qualifiés et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Vous garantissez ainsi la sécurité de l'appareil.

AVERTISSEMENT !

- Confiez toujours le remplacement de la fiche ou de la conduite de raccordement au fabricant de l'outil électrique ou à son service après-vente. Vous garantissez ainsi la sécurité de l'appareil.

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

IAN 60269

CH Service SuisseTel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 60269

Heures de service de notre hotline :

du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document: M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Allemagne, déclarons par la présente que ce produit est conforme aux normes, documents normatifs et directives CE suivants:

Directive européenne basse tension (2006/95/EC)**Compatibilité électromagnétique (2004/108/EC)****Directive RoHS (2011/65/EU)****Normes harmonisées appliquées :**

EN 60335-2-45/A2:2012

EN 60335-1:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2013

Type / Désignation de l'appareil :

Pistolet à colle PHP 500 C2

Année de construction : 06-2014**Numéro de série : IAN 60269**

Bochum, le 08/04/2014



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins d'amélioration.

Indice

Introduzione	14
Usò conforme	14
Dotazione	14
Volume della fornitura	14
Dati tecnici	14
Indicazioni generali per la sicurezza	14
1. Sicurezza del luogo di lavoro	14
2. Sicurezza elettrica	15
3. Sicurezza delle persone	15
4. Maneggio e uso scrupoloso	15
Funzionamento	16
Prima della messa in funzione	16
Messa in funzione	16
Manutenzione e pulizia	17
Smaltimento	17
Garanzia	17
Assistenza	17
Importatore	18
Traduzione della dichiarazione di conformità originale	18

IT
CH

PISTOLA PER COLLA A BASSA TEMPERATURA PHP 500 C2

Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato acquistato un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto.

Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

L'apparecchio è indicato per l'incollaggio di legno, cartone, imballi, PVC, tappeti, guarnizioni, plastica, cuoio, ceramica, vetro e tessuto con colla a caldo. Il materiale da incollare deve essere pulito, asciutto e privo di grasso. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio è da considerarsi non conforme alla destinazione e comporta il rischio di infortuni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Dotazione

- ➊ Canale di avanzamento
- ➋ Indicazione di controllo
- ➌ Allacciamento di rete stazione di caricamento
- ➍ Stazione di caricamento con reggipistola
- ➎ Staffa di avanzamento
- ➏ Staffa di supporto in plastica
- ➐ Vaschetta di raccolta
- ➑ Ugello
- ➒ Rivestimento dell'ugello per protezione dal calore
- ➓ Allacciamento alla rete pistola per colla a caldo
- ➔ Cavo di alimentazione

Volume della fornitura

- 1 Pistola per colla a bassa temperatura PHP 500 C2
- 2 stazione di caricamento con reggipistola
- 1 cavo di rete
- 1 staffa di supporto in plastica
- 1 ugello alternativo (corto / piatto)
- 1 ugello alternativo (corto / rotondo, premontato)
- 1 ugello sostitutivo (lungo)
- 6 stick di colla
- 1 valigetta
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Tensione di rete:	230V ~ 50 Hz
Assorbimento nominale:	25 W (alla messa in esercizio 500 W)
Tempo di riscaldamento:	ca. 5 min.
Classe di protezione:	II/□



Indicazioni generali per la sicurezza

⚠ ATTENZIONE!

- Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni. L'errata applicazione delle indicazioni di sicurezza può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

1. Sicurezza del luogo di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro potrebbero dare luogo a infortuni.
- b) L'apparecchio non deve essere umido e non deve venire utilizzato in ambienti umidi.
- c) **Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'apparecchio.** In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che essi non vengano sorvegliati.
- **Attenzione!** Questo apparecchio deve venire appoggiato sulla sua staffa di supporto in plastica **6** quando non viene utilizzato.

2. Sicurezza elettrica

- a) La spina dell'apparecchio deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve venire assolutamente modificata. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi con messa a terra. Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto corporeo con superfici conduttive, come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi. Quando il corpo è a diretto contatto con la terra sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- c) Tenere lontano l'apparecchio dalla pioggia e dall'umidità. La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare il cavo elettrico per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'apparecchio, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano dal calore, dall'olio o da angoli acuminati. Se il cavo di rete durante il lavoro si danneggia o si taglia, non toccare il cavo bensì staccare subito la spina. I cavi o le spine danneggiati o ingarbugliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se si lavora all'aperto con un apparecchio, utilizzare solo una prolunga adatta anche per esterni. L'utilizzo di una prolunga idonea all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- a) Prestare sempre attenzione controllando le operazioni in corso e procedere con cura quando si lavora con un apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio se non si è concentrati o riposati a sufficienza, o se si è sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci. Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'apparecchio può dare luogo a gravi lesioni.
- b) Evitare il pericolo di lesioni o d'incendio nonché pericoli per la salute:

PERICOLO DI USTIONI!! La colla e l'ugello si scaldano fino a 200 °C. Non toccare l'ugello o la colla. Impedire che la colla bollente finisca su persone o animali. In caso di contatto con la pelle, tenere subito il punto colpito sotto un getto d'acqua fredda per alcuni minuti. Non cercare di rimuovere la colla dalla pelle.

4. Maneggio e uso scrupoloso

- a) Staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire impostazioni dell'apparecchio, sostituire gli accessori o riporre l'apparecchio. Questa misura precauzionale impedisce l'avvio involontario dell'apparecchio.
- b) Conservare gli apparecchi elettrici non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone inesperte o che non hanno letto le presenti istruzioni. Gli apparecchi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte. Prima di ritirare l'apparecchio, farlo raffreddare completamente. L'ugello bollente potrebbe causare danni.
- c) Eseguire un'accurata manutenzione dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si inceppino, che non vi siano elementi rotti o danneggiati in modo tale da compromettere la funzione dell'apparecchio. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli apparecchi elettrici.
- d) Il cavo di rete deve trovarsi sempre dietro l'apparecchio.

Funzionamento

Prima della messa in funzione

Preparare i punti di incollaggio:

- Per pulire i punti di incollaggio non utilizzare solventi infiammabili.
- La temperatura ambiente e la temperatura dei materiali da incollare non deve essere inferiore a + 5 °C o superiore a + 50 °C.
- I punti da incollare devono essere puliti, asciutti ed esenti da grassi.
- ◆ Prima dell'incollaggio irruvidire le superfici lisce.
- ◆ Riscaldare rapidamente i materiali che si raffreddano come l'acciaio per una migliore adesività dell'incollaggio.
- ◆ Applicare avvitando l'ugello ⑧ desiderato.

Messa in funzione

Lavoro con cavo collegato:

- ◆ Collegare il cavo di rete ⑪ all'allacciamento alla rete della pistola per colla a caldo ⑩ (vedi Fig. B). Inserire la spina di rete nella presa.
- ◆ Ribaltare in avanti la staffa di supporto in plastica ⑥. Posare l'apparecchio.
- ◆ Inserire una cartuccia di colla nel canale di avanzamento ①.
- ◆ Fare riscaldare l'apparecchio per ca. 5 minuti. L'apparecchio è pronto per l'uso.

Lavoro senza cavo:

- ◆ Collegare il cavo di rete ⑪ all'allacciamento alla rete della stazione di caricamento ③.
- ◆ Inserire la spina di rete nella presa.
- ◆ Infilare la pistola per colla a caldo nella stazione di caricamento ④.
- ◆ Inserire una cartuccia di colla nel canale di avanzamento ①.
- ◆ Fare riscaldare l'apparecchio per ca. 5 minuti. L'apparecchio è pronto per l'uso.
- ◆ In caso la colla fuoriuscisse solo lentamente o fosse particolarmente denso, ripetere la fase di riscaldamento.

Incollaggio:

- ◆ Premere la staffa di avanzamento ⑤ per regolare il flusso della colla in base alle esigenze.
- ◆ Applicare la colla in determinati punti. In caso di materiali flessibili come per es. tessuti, applicare la colla in linee a zig zag.
- ◆ Dopo l'applicazione della colla, unire e comprimere i due pezzi da incollare per ca. 30 secondi. Il punto di incollaggio può sopportare carichi dopo circa 5 secondi.
- ◆ Nelle pause di lavoro appoggiare la pistola per colla a caldo sulla staffa di supporto in plastica ⑥ o inserirla nella stazione di caricamento ④.
- ◆ Dopo il raffreddamento, rimuovere eventuali residui di colla con un coltello affilato. Se vengono riscaldati, i punti di incollaggio si staccano nuovamente.

Spegnimento dell'apparecchio:

- ◆ Staccare la spina dalla presa di corrente.

Sostituzione degli ugelli:

- Indossare guanti protettivi.
- ◆ Riscaldare l'apparecchio per circa 5 minuti. Sostituire l'ugello ⑧ quando è caldo.
- Pericolo di ustioni!
Toccare l'ugello ⑧ solo sul rivestimento protettivo dal calore ⑨. La punta dell'ugello è calda!

AVVERTENZA

Tenere l'apparecchio in posizione verticale con l'ugello rivolto verso l'alto, altrimenti potrebbe fuoriuscire del collante.

Manutenzione e pulizia

La pistola per colla a caldo non necessita di manutenzione.



ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi lavoro di pulizia, staccare sempre la spina dalla presa. Tenere l'apparecchio sempre pulito e asciutto.

- Impedire la penetrazione di liquidi nell'interno dell'apparecchio. Per la pulizia dell'alloggiamento utilizzare un panno. Non utilizzare mai benzina, solventi o detersivi in grado di attaccare la plastica.

Smaltimento



L'imballaggio è composto di materiali ecocompatibili, che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Non gettare gli apparecchi elettronici insieme ai normali rifiuti domestici!

In base alla direttiva europea 2012/19/EU, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e inviati a un centro per il riciclaggio ecologico.

Per lo smaltimento dell'apparecchio usato, informarsi presso l'amministrazione comunale o municipale.

Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova di acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, danni alle parti soggette a usura o alle parti fragili, come per es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono venire comunicati immediatamente dopo il disimballo, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Assistenza

ATTENZIONE!

- Fare riparare l'apparecchio solo da personale qualificato specializzato e solo con pezzi di ricambio originali. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

ATTENZIONE!

- Fare eseguire la sostituzione della spina o del cavo sempre dal produttore dell'elettro-utensile o dal relativo centro di assistenza. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it
IAN 60269

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 60269

Raggiungibilità della hotline:
dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Germania, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, ai documenti normativi e alle direttive CE:

Direttiva CE bassa tensione (2006/95/EC)

Compatibilità elettromagnetica (2004/108/EC)

Direttiva RoHS (2011/65/EU)

Norme armonizzate utilizzate:

EN 60335-2-45/A2:2012

EN 60335-1:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2013

Tipo/ contrassegno apparecchio:

Pistola per colla a bassa temperatura PHP 500 C2

Anno di produzione: 06-2014

Numero di serie: IAN 60269

Bochum, 08/04/2014



Semi Uguzlu
- Direttore qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Table of contents

Introduction	20
Proper use	20
Features	20
Included items	20
Technical details	20
Safety notes	20
1. Workplace safety	20
2. Electrical safety	21
3. Personal safety	21
4. Careful handling and use of electrical power tools	21
Operation	22
Before first use	22
Preparing the tool for use	22
Maintenance and Cleaning	22
Disposal	23
Warranty	23
Service	23
Importer	23
Translation of the original conformity declaration	24

GB

HOT GLUE GUN

PHP 500 C2

Introduction



We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Proper use

The device is intended for gluing wood, cardboard, packaging, PVC, carpet, seals, plastic, leather, ceramic, glass and textiles with hot-melt adhesive. The material to be glued must be clean, dry and free of grease. Any other use or modification to the tool shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. The manufacturer will not accept liability for loss or damage arising from improper use. The tool is not intended for commercial use.

Features

- 1 Feed channel
- 2 Check indicator
- 3 Charger connection
- 4 Charger with stand
- 5 Feed clamp
- 6 Plastic stand
- 7 Drip tray
- 8 Nozzle
- 9 Nozzle heat shield
- 10 Glue gun connection
- 11 Mains lead

Included items

- 1 Hot glue gun PHP 500 C2
- 1 Charger with stand
- 1 Mains lead
- 1 Plastic stand
- 1 Interchangeable nozzle (short / flat)
- 1 Interchangeable nozzle (short / round, pre-assembled)
- 1 Interchangeable nozzle (long)
- 6 Glue sticks
- 1 Carry case
- 1 Operating instructions

Technical details

Nominal voltage:	230V ~ 50 Hz
Nominal power:	25 W (starting 500 W)
Heating up time:	approx. 5 min.
Protection class:	II / □



Safety notes


! WARNING!

- ▶ Please read all the instructions and advice. Failure to observe the instructions and advice given below may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!

1. Workplace safety

- a) **Keep your working area clean and clutter-free.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
- b) Do not allow the device to become wet. Do not operate it in a moist environment.
- c) **Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- **ATTENTION! This tool must be placed down on its plastic stand  when it is not being used.**

2. Electrical safety

- a) **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- b) **Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- c) **Keep the device away from rain or moisture.** Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.
- d) **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the lead away from heat, oil and sharp edges.** Do not touch the mains lead if it becomes damaged or severed while you are working, instead pull the mains plug out of the mains socket immediately. Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.
- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.
- b) **To avoid the danger of injury, burning and damage to health:**
Danger of burns! The glue and the nozzle can reach temperatures of 200 °C. Do not touch the nozzle or the glue. Keep other people and animals away from the hot glue. On contact with the skin, hold the affected part under running cold water for several minutes. Do not try to remove the glue from the skin.

4. Careful handling and use of electrical power tools

- a) **Pull the mains plug from the socket before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.
- b) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people. Let the device cool down completely before putting it away. The hot nozzle can cause damage.
- c) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.
- d) **Always work with the mains lead leading away from the rear of the device.**

Operation

Before first use

Preparing the glue site:

- Do not use inflammable solvents to clean the glue site.
- The ambient temperature and temperature of the materials to be glued must be not less than + 5° C and not warmer than + 50° C.
- The glue sites must be clean, dry and free of grease.
- ◆ Smooth surfaces should be roughened before gluing.
- ◆ Warm any materials that are prone to cool down quickly (e.g. steel) to improve the bond with the glue.
- ◆ Screw on the appropriate nozzle **8**.

Preparing the tool for use

Working with the mains lead connected:

- ◆ Connect the mains lead **11** to the glue gun connection **10** (see Fig. B).
Insert the mains plug into the mains socket.
- ◆ Fold forward the plastic stand **6**.
Stand the device up.
- ◆ Push a glue stick into the feed channel **1**.
- ◆ Let the device heat up for about 5 minutes.
The device is now ready for use.

Cordless working:

- ◆ Connect the mains lead **11** to the charger connection **3**.
Insert the mains plug into the mains socket.
- ◆ Place the glue gun into the charger **4**.
- ◆ Push a glue stick into the feed channel **1**.
- ◆ Let the device heat up for about 5 minutes.
The device is now ready for use.
- ◆ Repeat the heating-up procedure if the feed switch becomes stiff or the outgoing glue becomes viscous.

Gluing:

- ◆ Press the feed clamp **5** to regulate the flow of glue as required for your work.
- ◆ Apply the glue in individual dots. Apply in zig-zags on flexible materials such as fabrics.
- ◆ Immediately after applying the glue, press the two materials together for about 30 seconds. The glued joint can be loaded after about 5 minutes.
- ◆ When you take a break from work, set the glue gun down on the plastic stand **6** or in the charger **4**.
- ◆ Remove any glue residue with a sharp knife after cooling. Glued joints can be loosened again by applying heat.

Switching off the device:

- ◆ Pull the mains lead out of the mains socket.

Changing the nozzle:

- Wear protective gloves.
- ◆ Heat up the device for about 5 minutes.
Change the nozzle **8** when it is hot.
- Danger of burns!
Touch the nozzle **8** only by the heat shield **9**.
The nozzle tip is hot!

NOTE

Hold item upright, tip up, to prevent glue from flowing out.

Maintenance and Cleaning

The glue gun is maintenance-free.



WARNING! Pull the mains lead out of the mains socket before you clean the tool. Always keep the device clean and dry.

- Do not allow any liquids to enter the tool. Use a soft cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleaning agents that might attack plastic.

Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Do not dispose of electrical appliances in household waste.

In accordance with European Directive 2012/19/EU on used electrical and electronic appliances and its implementation in national law, used power tools must be collected separately and recycled in an ecologically compatible manner.

Information on options for disposing of electrical appliances after their useful life can be obtained from your local or city council.

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

Service

WARNING!

- ▶ Have your device repaired only by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that your device remains safe to use.

WARNING!

- ▶ If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre. This will ensure that your device remains safe to use.

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 60269

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

GB

Translation of the original conformity declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documents
officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867
BOCHUM, Deutschland, hereby declare that this
product complies with the following standards,
normative documents and the EC directives:

**EU Low Voltage Directive
(2006/95/EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2004/108/EC)**

**RoHS Directive
(2011/65/EU)**

Applied harmonised standards:

EN 60335-2-45/A2:2012

EN 60335-1:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2013

Type / Device description:

Hot glue gun PHP 500 C2

Year of manufacture: 06-2014

Serial number: IAN 60269

Bochum, 08/04/2014



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

Subject to technical changes in the course of
further developments.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Last Information Update:

06 / 2014 · Ident.-No.: PHP500C2-062014-2

IAN 60269